

Sommaire – Contents

Articles*

- La littérature francophone en traduction : méthodes, pratiques et histoire** **2**
Rédactrices invitées – Guest Editors : Katrien Lievois et Elisabeth Bladh
- Les littératures francophones de l’Afrique subsaharienne et du Maghreb en slovène 1960-1990 : éléments pour une histoire de la traduction** **28**
Katja Zakrajšek
- La traduction en norvégien de Soundjata ou l’épopée mandingue** **45**
Ingse Skattum
- La littérature francophone de l’Afrique subsaharienne en Suède. Les femmes font place à la honte** **64**
Ylva Lindberg
- Médiation n’est pas que traduction. Réflexions autour de la réception de la littérature de langue française en traduction dans la presse suédoise et roumaine** **83**
Mickaëlle Cedergren et Simona Modreanu

Comptes rendus – Book Reviews

- Bandia, Paul F. (Ed.). (2014). *Writing and translating francophone discourse: Africa, the Caribbean, diaspora*. Amsterdam: Rodopi** **101**
Waltraud Kolb
- Batchelor, Kathryn & Bisdorff, Claire (Eds.). (2013). *Intimate enemies: Translation in francophone contexts*. Liverpool University Press** **106**
Desrine Bogle
- Benecke, Bernd (2014). *Audiodeskription als partielle Translation. Modell und Methode*. Berlin: LIT-Verlag** **108**
Nathalie Mälzer
- Cornu, Jean-François (2014). *Le doublage et le sous-titrage. Histoire et esthétique*. Presses universitaires de Rennes** **112**
Olli Philippe Lautenbacher
- Reinart, Sylvia (2014). *Lost in Translation (Criticism)? Auf dem Weg zu einer konstruktiven Übersetzungskritik*. Berlin: Frank & Timme** **116**
Kjetil Berg Henjum

* Plusieurs articles de ce numéro spécial sont issus du colloque «La littérature francophone en traduction: méthodes, pratiques, histoire», 12-14 mars 2015, Université de Göteborg, organisé par Elisabeth Bladh (Université de Göteborg) et Katrien Lievois (UAntwerpen) dans le cadre du projet «Accent sur la périphérie. Littérature francophone en traduction suédoise au 20e siècle» financé par la fondation Knut et Alice Wallenberg.

Several articles in this special edition came out of a conference entitled “Francophone literature in translation: methods, practice, history”, held from 12-14 March 2015 at the University of Gothenberg, and organised by Elisabeth Bladh (University of Gothenberg) and Katrien Lievois (University of Antwerp) as part of the project “Accent sur la périphérie. Littérature francophone en traduction suédoise au 20e siècle”, funded by the Knut and Alice Wallenberg foundation.